



# LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARKANSAS

JUEVES 10 DE SEPTIEMBRE 1981

NUMERO 250

## "LAS CARIDADES CATOLICAS DE SAN FRANCISCO RELOCALIZARON 1500 REFUGIADOS DEL MARIEL"

San Francisco la ciudad de las muchas colinas está situada en la costa del Pacífico. Está en el Oeste de los Estados Unidos. Es una ciudad impresionante por sus puestas de sol, allá en el poniente, sus barrios chinos, el trolebús (autobús eléctrico como los de Europa), sus puertos y sus jardines, The Golden Bridge (el puente colgante mas largo del mundo). Sus colinas y pintorescos lugares de interés hacen de San Francisco una ciudad de sueños y hasta exótica dentro de los Estados Unidos.

Las Caridades Católicas de San Francisco contribuyeron ayudando a relocalizar a 1500 refugiados del Mariel. La señorita Lucrecia Guevara nos informa desde San Francisco telefónicamente en una entrevista exclusiva para "LA VIDA NUEVA".—Relocalizamos refugiados de Fort Chaffee, Fort McCoy, y Miami. Nuestro fin era abrir dos programas; PRESITA Y GATE. Para tal fin, contábamos con la colaboración de tres personas, Amelia Rodríguez (cubana) y yo (peruana) y otra trabajadora social. Nuestro objetivo principal era adecuar al refugiado para que se adaptara a las condiciones de nuestro medio ambiente sin que éste cambiara su propia personalidad. Hicimos muchas tentativas de adaptación del individuo a la nueva sociedad sin que éste enfermara física o mentalmente.

Nuestro plan de programas consistió en dar orientaciones bien apropiadas a cada caso. Dimos apoyo moral y económico, les enseñamos como controlar sus diferentes estados emocionales causado por el choque brutal de las dos culturas. Se les enseñó el sistema de transporte de la ciudad y se les orientó en asuntos de trabajos y como mantenerse lejos de problemas para no verse envueltos con la policía o en las cortes. Se les advirtió de problemas con menores y drogas. También, teníamos cursos intensivos de Inglés. Les orientamos acerca de los servicios públicos de asistencia (Welfare) no como un recurso permanente sino en caso de una necesidad. Nuestro plan era asistirlos para que se independizaran lo mas rápido posible.

La presencia de los refugiados aquí causó ciertos disgustos entre los negros y los demás hispanos. Ese desafecto no era mas que causado por celos por cuestiones de trabajo. Nos propusimos romper toda dependencia económica a toda ayuda. Al principio, fue muy duro. Todas nosotras nos vimos en situaciones muy peligrosas para nuestras personas. Ellos venían exigiendo que se les diera en dinero las asistencias que les correspondían a ellos como refugiados. Así andaban de agencias en agencias agotando los últimos recursos. Por suerte casi todos están ya trabajando. Aprendieron a trabajar a duros golpes y otros aun en contra de su voluntad. Hay quienes trabajan por su propia cuenta y otros en oficinas gubernamentales.

Todos comprendemos que todo extrandero que llega a este país se enfrenta con choque brutal de valores. Fundamentalmente, causado por la idiosincracia de cada uno. En cuantos a la moral no ha habido muchos cambios. Es consecuencia de su misma crisis, unos vinieron de prisiones, otros por la angustia de su familia lejana y sin esperanzas inmediatas de volverla a ver, etc. o por alguna causa siquiátrica.

.....continuación

La mayoría ha superado esa terrible crisis que se presentó al principio. Que en muchas ocasiones nos vimos en peligros hasta de ser agredida físicamente.

Recuerdo a un muchacho que empezó limpiando zapatos por las calles. Hoy ya es dueño de su propio negocio. Hay otros 7 muchachos que trabajan en un hospital y otro en un banco. Los demás están trabajando dispersos por toda la ciudad y ellos mismos asumen todas sus responsabilidades que es un deber y un derecho que cada ciudadano debe ejercer con dignidad, para que él y su familia no sea una carga pública.

Recuerdo otro caso, que por cierto fue muy peligroso. Un día, se presentó a mi oficina un refugiado con un ánimo muy deprimido, y gritando que exigía su derecho, por tanto, él reclamaba su dinero. Entonces, otro refugiado que estaba presente sacó un revólver al ver que yo estaba en peligro e hizo calmar al que llegó escandalizado. La policía vino y detuvo al del revólver. También, éste muchacho tuvo problemas con la policía varias veces. Les dimos orientaciones especiales y los pusimos en mano de un siquiatra. Asistió regularmente a clases de Inglés y hoy está sano y asistiendo a la universidad. Otro día, apareció otro también gritando a voces que reclamaba lo que como refugiado le pertenecía. Hablando sobre la conducta de estas gentes deja mucho que desear. Peleas, se acuchillan entre ellos, aquí hay ya varios que han sido operados de emergencias por causas de sus peleas. También los homosexuales han causado un sin número de problemas aquí y en todas partes. Sus fiestas, sus borracheras, sus peleas (quienes siempre terminan en el hospital, en la prisión o en una tumba) sus radios y músicas a todo volumen, drogas, y cuando hablan parecen como si estuviesen en una pelea. Motivado a todos esos inconvenientes ya nadie quiere rentarles viviendas a ellos.

A pesar de todos estos percances ellos han demostrado que pueden progresar y prosperar constibuyendo con su trabajo digno para una vida mejor para ellos y su familia. Para los refugiados que todavía se encuentran aquí, Lucrecia les recomienda mantener la calma, continuar superandose cada día, mejorando su Inglés, su oficio y su cultura.

#### "LO QUE HAY DE NUEVO EN EL FUERTE"

El joven Francisco Larrude pupy, de 23 años de edad nos comenta: Yo sé que aquí en Fort Chaffee todavía quedan muchos talentos. Si recibieramos el soporte que necesitamos podríamos tener nuestra propia banda de música, firmar otro grupo folklórico, incrementar las artes como la pintura, el teatro y la escultura. Estas manifestaciones artísticas han nacido de una forma espontanea. Muchos de nosotros nunca soñamos en Cuba que en alguna época remota o cercana en nuestras vidas íbamos a desarrollar ciertas actividades artísticas o culturales. Con excepción de Roberto Chile Delgado y de otros muy contados quienes asistieron a escuelas de artes en Cuba. En cambio, nosotros hemos tenido que crear para ocupar nuestro tiempo para aminorar los momentos desesperados causado por la lentitud en el procesamiento de nuestras salidas.

El continúa narrando. - Hacemos arte ya sea; pintura, escultura, teatro y música folklórica como un medio para salir de nuestro mundo que nos rodea en Fort Chaffee. Porque tenemos ciertas fibras de sensibilidad o de lo contrario con todas estos problemas que pasan aquí es para perder los sentidos.

Necesitamos que se nos de el apoyo moral y económico para continuar haciendo arte y creando cosas nuevas como pequeñas esculturas como éstas y pinturas como las de Miguel Gonzalez Valera. Queremos que se nos apoye para estimular nuestra salida, por medio de nuestra expresión creativa para que el patrocinador sepa que si somos capaces de expresar por medio de estas figuritas o en otra formas de manifestaciones artísticas ciertos razgos de nuestra culturas afro-cubana también, somos capaces de trabajar y organizar nuestras vidas para depender de nosotros mismos sin que el reclamante o las agencias de caridad tengan que proporcionarnoslo todo. Todos los que tenemos capacidad creativa queremos dejar aquí en Fort Chaffee una tarja que diga "FLOTILLA DE LA LIBERTAD, 1980" como la que dejaron los alemanes en 1944, en la Rock House y los Vietnamistas, en 1975, al frente de la entrada principal del fuerte.

Hoy entrevistamos a Wilfredo Blanco Díaz, natural de Calabazar de Sagma, en la provincia de Las Villas. Desde corta edad, se aficiono el ping-pong, la pelota y el boxeo. Mientras estuvo en el servicio militar, recibio entranamiento da boxeo y participo en varias peleas en Sagua la Grande, provincia de Las Villas. A los 15 años recibio una beca para asistir a una escuela taller donde aprendio mecánica automotriz.

Nos habla de sus últimas experiencias en Cuba: Aunque en Cuba me sentí presionado por las autoridades a venir a Los Estados Unidos, de todas formas, hubiera venido voluntariamente. Mi mayor deseo para el futuro es llevar una vida tranquila y feliz dentro de la vida americana.

Nos habla de Fort Chaffee: Aunque frecuentemente me he sentido frustrado en la espera para salir, sé que cuando abandone el fuerte recordaré las amistades creadas aquí, las distintas personas, refugiados y trabajadores, que en una forma o en otra tocaron mi vida.

Reproducimos a continuación fregmentos de algunos poemas y décimas de Wilfredo:

En Cuba no hay quien resista  
la opresion y la maldad  
porque se vive en zozobra  
con la peligrosidad.

\*\*\*\*\*

y tenemos que emigrar  
en busca de libertad  
a otro país lejano  
que nos trate como hermanos  
de ese regimen tirano.

\*\*\*\*\*

Hay una mujer hermosa  
que me tiene trastornado  
mi alma ya no reposa  
porque estoy enamorado.

\*\*\*\*\*

Es como el amanecer  
límpido como un espejo  
ya yo no hallo que hacer  
ya yo no tengo reflejo.

\*\*\*\*\*

Entrevisto: Mireya Robles

Firmado: Wilfredo Blanco Díaz  
A 22 774 769

\*\*\*\*\*

NOTICIA A TODOS LOS REFUGIADOS

Es requisito indispensable que todos los refugiados se sometan a un examen medico general en el Poli-Clinico #2 a menos que ya se hayan hecho dicho examen. Repetimos: Todos los refugiados, ya sean pacientes o no en el Poli-Clinico, tienen que pasar este examen medico.

\*\*\*\*\*

NOTICIAS LOCALES

Me dirigi al Pabellón Psiquiátrico que abarca desde el edificio 1605 hasta el edificio 1612 para reunirme con el señor Chavez y con el doctor Martineau con el fin de informarme de cuál es el objetivo de la fiesta que se celebraba en el Pabellon. El objetivo de la misma--explica el Sr. Chávez es el de agradecerles a los maestros de Fort Chaffee la gran cooperación que han prestado para que los pacientes asisten a clases y para estimular a todos los refugiados a asistir a las clases de inglés, que tanto les sirvan cuando abandonen el fuerte. La alegría de la fiesta nos llevo a todos, empleados, pacientes y a todos los que asistimos, a exclamar: VIVA LA VIDA NUEVA!

Informo: Herme Jesus Saez  
A 24-455-508



Foto un poco borrosa del salón de Artes (pedimos excusas a nuestros aduados lectores por este inconveniente.) En la foto se muestran las obras de artes y dos artistas.

- 1- Arturo Romero León
- 2- Nicasio Medina Ojeda



Francisco Larrude (Pupy) es un joven con inquietudes artísticas quien ha tenido que desarrollar un talento que en Cuba nunca el sonara poseer. Aquí muestra dos esculturas pequeña que simbolizan en su cultura Afro-Cubana "Dos negros" uno con una serpiente sobre su cabeza. Que simbolizan que el hombre es capaz de lograr todo.



Los tres Negros africanos producto de la mente creadora de "PUPY".

La foto de mas abajo muestra a nuestros jóvenes artista

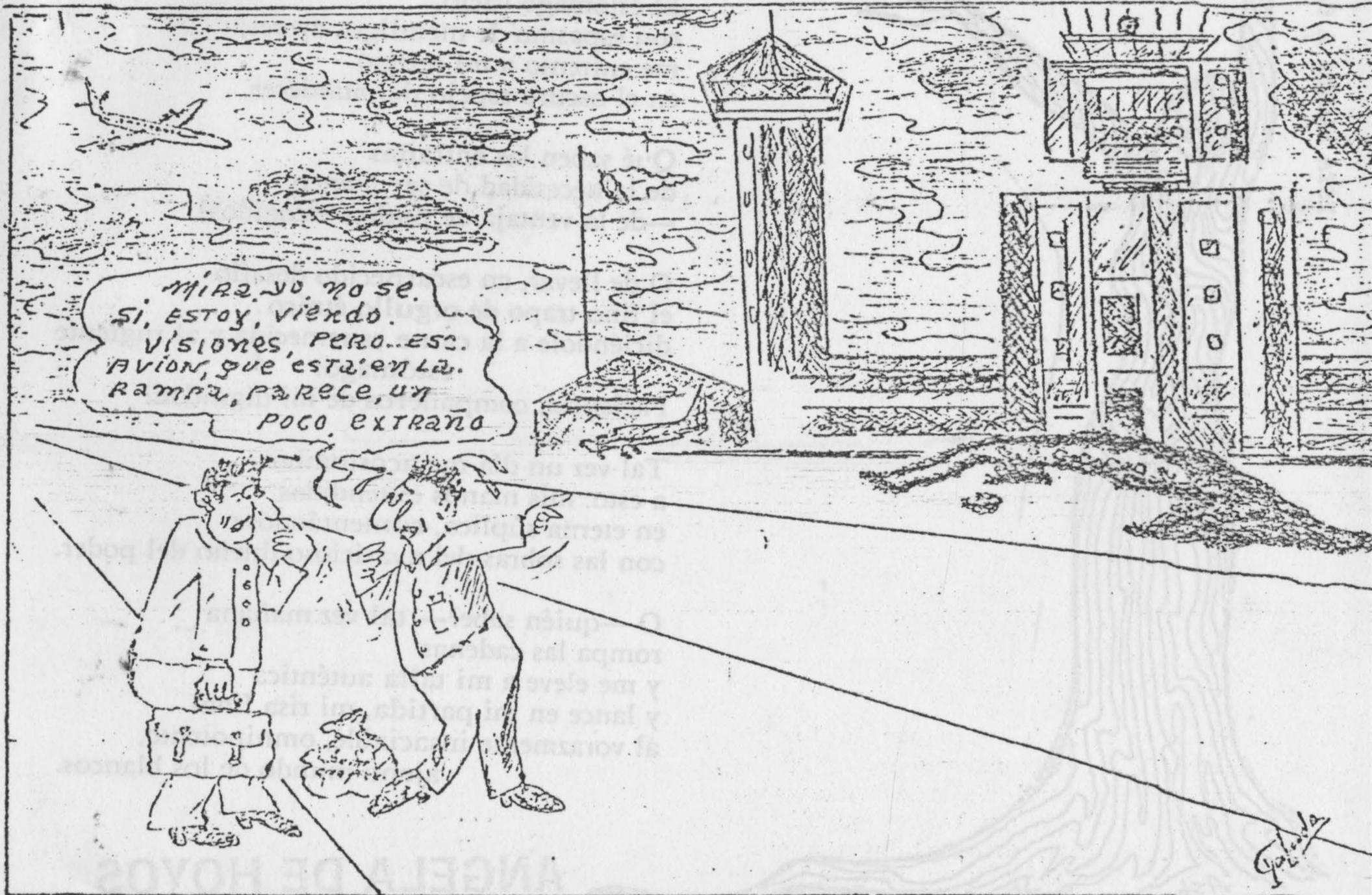
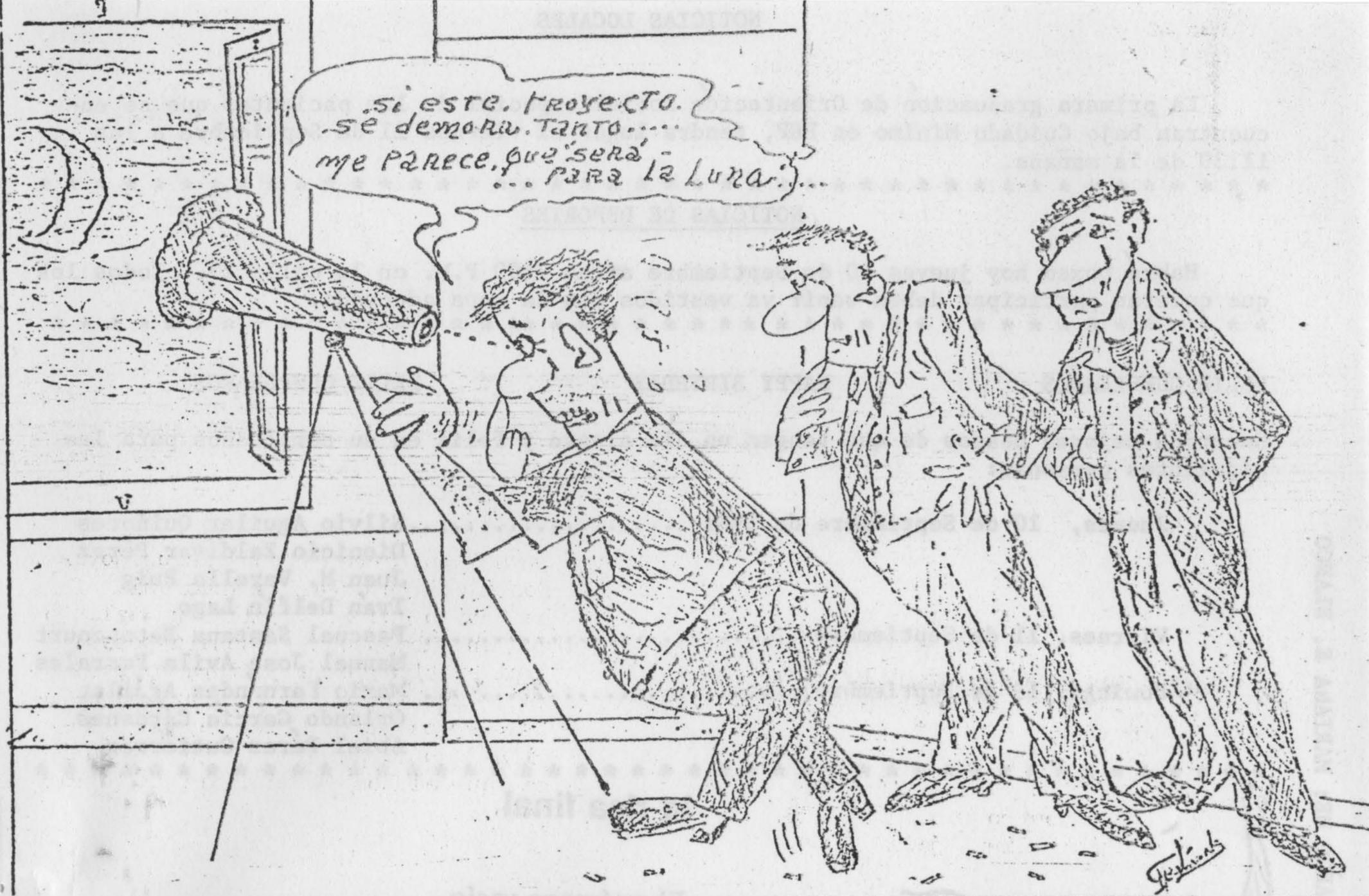
- 1- Blas Manuel Manso Vladimir
- 2- Reynaldo Prado Fuentesilla
- 3- Nicasio Medina Ojeda
- 4- Arturo Romero León



Roberto Chile Delgado uno de los pocos refugiados que aun quedan en Chaffée, tuvo la oportunidad de estudiar artes en una de las escuelas de su tierra natal. En esta foto, el muestra una puesta del sol de unos de aquellos atardeceres cubanos que ellos nunca podrán olvidar...



Crear... vivir... soñar... para recordar a los suyos que dejaron detras en su Cuba, un terruño querido. Crear para olvidar sus penas... y para hacer mas corto la larga espera en Chaffee.



La primera graduación de Orientación Social especial de los pacientes que se encuentran bajo Cuidado Mínimo en PHP, tendrá lugar el viernes 11 de Septiembre a las 11:30 de la mañana.

\*\*\*\*\*

NOTICIAS DE DEPORTES

Habrà boxeo hoy jueves 10 de Septiembre a las 7:00 P.M. en la calle 23. Todos los que quieran participar deben venir ya vestidos con la ropa adecuada.

\*\*\*\*\*

FELIZ CUMPLEAÑOS

HAPPY BIRTHDAY

FELIZ CUMPLEAÑOS

Nuestros mejores deseos de que tengan un día alegre y feliz en su cumpleaños para las siguientes personas:

- Jueves, 10 de Septiembre de 1981 ..... Silvio Aguilar Quiñones  
Dionicio Zaldívar Pérez  
Juan M. Varella Puig  
Iván Delfín Lago
- Viernes, 11 de Septiembre ..... Pascual Santana Betancourt  
Manuel Jose Avila Ferrales
- Domingo, 13 de Septiembre ..... Mario Hernández Aguilar  
Orlando García Cárdenas  
Abiel Pérez Gutierrez

\*\*\*\*\*

la risa final

El estómago vacío,  
con espasmo de mendigos ayer,  
me enfrente a mi reflejo  
en el oscuro espejo del atardecer.

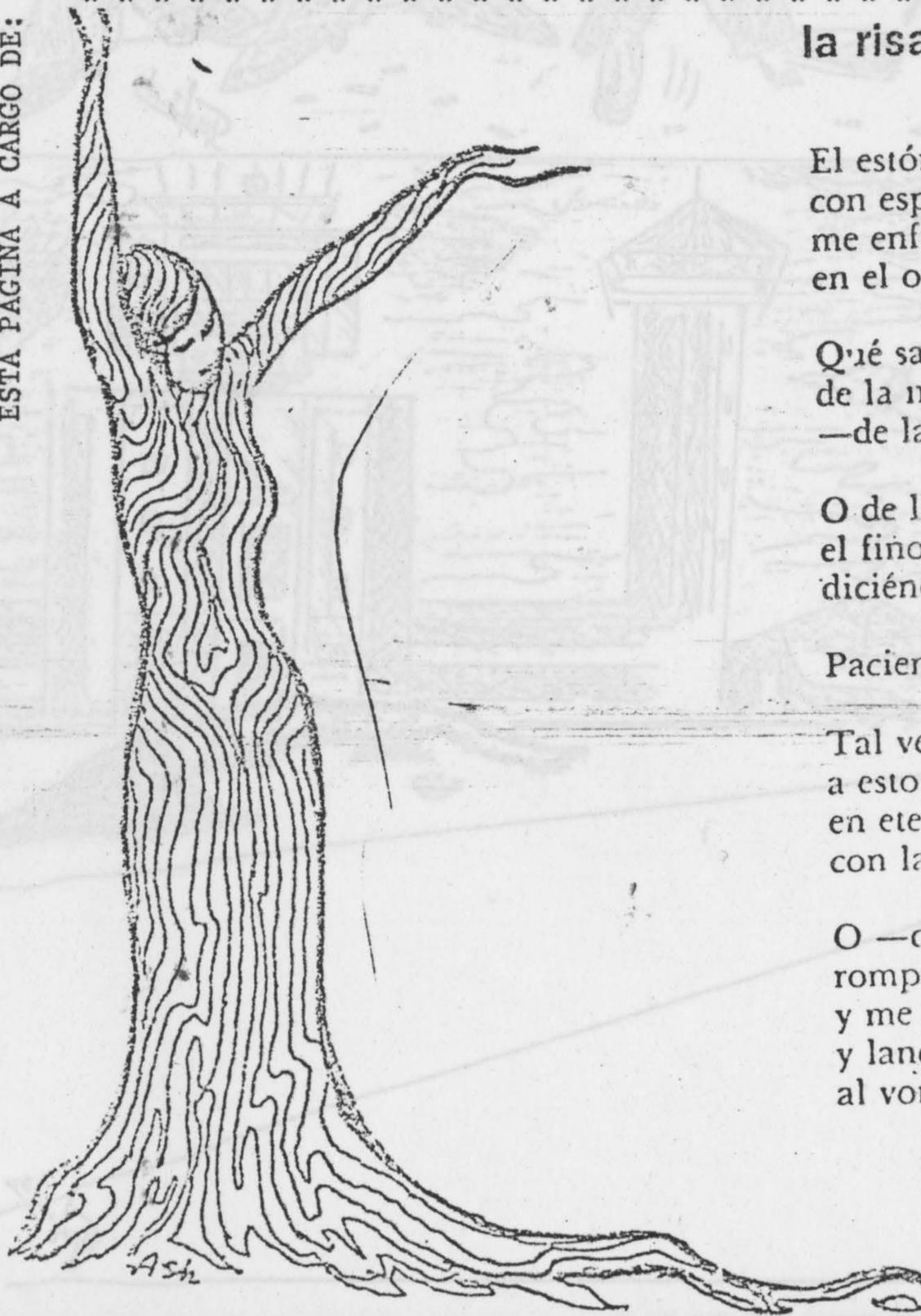
Qué saben las entrañas  
de la necesidad de ser blanco  
—de la ventaja de padres escogidos?

O de llevar, en escarnecido desafío  
el fino trapo de orgullo étnico  
diciéndole a la carne estremecida y al rugiente  
estómago:  
Paciencia, compañeros de mi dignidad?

Tal vez un día me acostumbre  
a esto: mis manos extendidas  
en eterna súplica, contentándose  
con las sobras del avaricioso dueño del poder.

O —quién sabe?— tal vez mañana  
rompa las cadenas  
y me eleve a mi talla auténtica  
y lance en mi partida, mi risa final  
al vorazmente insaciable, omnipotente,  
ajeno mundo de los blancos.

ESTA PAGINA A CARGO DE: MARIANA E. BLANCO



ANGELA DE HOYOS